

# Tekstdoktor'n

■ **Foredrar om e-post-etikette**

■ **Klar med ny bok om språket**

Kjersti Thea Strømnes

**Språkarbeider.** Du bør ikke skrive «hei» i emnefeltet når du sender e-post til språkdoktor og forfatter Christine Calvert (44) fra Høvik.

– Norsk er et fantastisk språk, men det er vanskelig å lære, smiler hun.

Intervjuet med Budstikka ble avtalt på e-post, og Calvert underviser og holder foredrag i nettopp e-post-etikette. Selv liker hun å bli kontaktet på den måten. Da får hun tenkt nøyere gjennom svarene.

– Hva er det viktigste å tenke på med e-post?

– For det første bør du skrive noe lurt i emnefeltet? Det verste jeg vet er at det står «hei». Du bør også spørre om kun en ting i e-posten. Spør du om to ting får du stort sett bare svar på det ene. Poenget er å tilpasse din kommunikasjon til motagerne, og e-poster bør ha samme kvalitet som andre ting, forteller hun.

Christine Calvert flyttet til Asker fra USA da hun var elleve med en svensk mor og greskamerikansk far. Hun kjempet for å lære norsk og norske omgangsformer – og lyktes. Nå har hun gitt ut sin andre bok om norsk språk, «Skriv så det selger!».

– Norsk er et fantastisk språk, men det er vanskelig å lære, smiler hun. Da hun kom til Norge måtte tankegangen justeres. Da noen sa til henne at noe hun hadde gjort var bra, følte hun at hun måtte si nei. Det var det alle gjorde.

– Men i Statene er det ikke sånn, og jeg ville bare si «yes, I´m so proud of it», ler hun.

## Ikke tidsklemme

I 2004 startet Calvert firmaet Tekstdoktor og hun har beskyttet tittel som «tekstdoktor».

– Jeg er landets eneste, smiler hun. Hun jobber med tekst og språk og hjelper firmaer med inspirasjon, kommunikasjon og skrivekurs. I tillegg jobber hun som coach og kursleder i CoachTeam, vokalist i bluesbandet Green Carpet Band, er mor til to gutter på ni og elleve og motorsyklist.

– Jeg er veldig nøye med tiden min, og ser aldri på tv. Det er bare et valg, og jeg synes trening og barna er viktigere å prioritere, forteller hun.

## Språket forandret

Calvert underviser i tekst ved reklamestudiet og i språk på journalistikkstudiet ved Norges Kreative Fagskole i Oslo. Hun har undervist i fire år, og gjennom studentene ser hun tydelig at språket har forandret seg. Den tydeligste forskjellen er at det er langt flere som skriver todelte ord.

– De skriver «kjempe morsomt» og ikke «kjempemorsomt» for eksempel. Men det er også flere apostrofer og de havner ofte der de ikke skal være. Dessuten er det mange engelske ord som blir blandet inn, forteller hun, som også jobber som coach med det engelske språket.

– Det er det samme hvilket for meg hvilket språk jeg jobber med, sier Calvert.

66 77 00 00

kjersti.stromnes@budstikka.no

**SKRIVEPAUSE:** Christine Calvert (44) fra Høvik har skrevet to fagbøker om språk. Nå har hun innvilget seg skrivepause, men hun planlegger flere bøker.

FOTO: JOHANNE THORSETH